

สำนักงานรัฐมนตรี
รับที่ ๒๗๖๑
วันที่ 18 พ.ย. 2553
เวลา 10.10
กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

ที่ นร ๐๕๐๕/๒๑๒๕๔

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๓

เรื่อง รายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองนาราและกรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ที่ กก ๕๒๐๑/๓๔๓๒ ลงวันที่ ๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๓

ตามที่ได้เสนอรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองนาราและกรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ไปเพื่อดำเนินการ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบแล้วเมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ ทั้งนี้ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้แจ้งให้กระทรวงการต่างประเทศทราบด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ



(นายธีระพงษ์ วงศ์ศิวัชวิลาส)

ผู้อำนวยการสำนักพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สำนักพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๑๔๔๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๗๑๙๓

www.cabinet.thaigov.go.th

(ราตรี/อริศรา)



ที่ กก 5201/

BAE

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

4 ถนนราชดำเนินนอก กทม. 10100

๓

พศจิกายน 2553

เรื่อง รายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองนาราและกรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่นของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. ภาพกิจกรรมภารกิจของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
 2. ภาพข่าวจากหนังสือพิมพ์
 3. Nara Declaration Tourism for New Strategic Growth in the Asia-Pacific Region

ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้เดินทางไปเข้าร่วมประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปก ครั้งที่ 6 (The 6th APEC Tourism Ministerial Meeting) ในวันที่ 22 - 23 กันยายน 2553 ณ เมืองนารา และเข้าร่วมงาน JATA World Tourism Congress and Travel Fair (JATA) 2010 ในวันที่ 24 - 26 กันยายน 2553 ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น นั้น

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา โดยการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย(ททท.) จึงเรียนมาเพื่อขอเสนอสรุปรายงานผลการเดินทางไปราชการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ณ เมืองนาราและกรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น เพื่อเสนอที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ ดังนี้

1. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเข้าร่วมประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปก ครั้งที่ 6 ในวันที่ 22 - 23 กันยายน 2553 ณ Nara Prefectural New Public Hall เมืองนารา ประเทศญี่ปุ่น โดยมี ฯพณฯ สุมิโอะ มาบuchi รัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่ดิน สาธารณูปโภค ขนส่งและการท่องเที่ยวของญี่ปุ่นเป็นประธาน มีรัฐมนตรีท่องเที่ยวเขตเศรษฐกิจต่างๆ ตลอดจนเลขาธิการเอเปก และผู้แทนจาก World Travel & Tourism Council: WTTC, Pacific Asia Travel Association และ APEC International Centre for Sustainable Tourism: AICST เข้าร่วมประชุมรวมทั้งสิ้น 21 ประเทศ ประกอบด้วย เครือรัฐออสเตรเลีย เนการา บรูไนดารุสซาลาม แคนาดา สาธารณรัฐชิลี สาธารณรัฐเปรู สหพันธรัฐรัสเซีย สาธารณรัฐประชาชนจีนฮ่องกงเขตบริหารพิเศษสาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี มาเลเซีย สหรัฐเม็กซิโก นิวซีแลนด์ ปาปัวนิวกินี สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ไต้หวัน ประเทศไทย สหรัฐอเมริกาและสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม สำระสำคัญในปฏิญญานารา มีดังนี้

1.1 การประชุมครั้งนี้มี Theme ว่า “Change and Action” ซึ่งตระหนักถึงความสำคัญของการท่องเที่ยวที่มีต่อเศรษฐกิจ รวมถึงการสร้างงาน การจัดความยากจน และต้องการทำให้อุตสาหกรรมท่องเที่ยวมีการเติบโตอย่างยั่งยืนและสมดุลพร้อมกับการรักษาสีเขียวและสิ่งแวดล้อม รัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปกที่เข้าร่วมประชุมต่างเห็นพ้องตรงกันให้เสนอผู้นำเอเปกว่าควรกล่าวถึง “ความสำคัญของการท่องเที่ยวในการพัฒนาเศรษฐกิจ และสร้างความเจริญให้กับภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก” ในปฏิญญาเอเปกซึ่งมีกำหนดจัดที่เมืองโยโกฮาม่า ในครั้งต่อไป เพื่อยกระดับการรับรู้เกี่ยวกับความสำคัญของการท่องเที่ยวและบทบาทในเชิงเศรษฐกิจ ซึ่งจะทำให้เวทีอื่น ๆ ในเอเปกและผู้กำหนดนโยบายกล่าวถึงประเด็นที่มีผลต่อการท่องเที่ยวรวมทั้งส่งเสริมการจัดการธุรกิจท่องเที่ยวและแหล่งท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน

1.2 ที่ประชุมยังขอให้คณะทำงานท่องเที่ยวเอเปกจัดทำแผนยุทธศาสตร์ท่องเที่ยวเอเปก (APEC Tourism Strategic Plan: ATSP) ให้แล้วเสร็จ และตกลงรับแผนยุทธศาสตร์ฯ ในการประชุมระดับคณะทำงานท่องเที่ยวเอเปก ครั้งที่ 38 ซึ่งมีกำหนดจัดในเดือนเมษายน 2554 และขอให้คณะทำงานท่องเที่ยวเอเปกนำข้อมูล/ข้อสรุปที่ได้จากรายงานข้างต้น (Independent Assessment) มาใช้ในการจัดทำแผนยุทธศาสตร์ฯ ตามที่กำหนดไว้ในปฏิญญาโซล และ “APEC Tourism Charter” ซึ่งที่ประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปก ครั้งที่ 1 มีมติรับในปี 2543 และขอบคุณ SOM Steering Committee on ECOTECH (SCE) ที่จัดทำ Independent Assessment แล้วเสร็จ และขอให้ SCE พิจารณาให้คำแนะนำรวมทั้งให้ความสนใจในประเด็นต่างๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการท่องเที่ยวซึ่งอยู่นอกเหนือกรอบอำนาจของคณะทำงานด้านการท่องเที่ยว

ทั้งนี้ ที่ประชุมยังได้ตระหนักว่าโครงการด้านการท่องเที่ยวเอเปก ซึ่งจัดทำและดำเนินการโดยเขตเศรษฐกิจมีความสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว การสร้างขีดความสามารถ และการแบ่งปันข้อมูล ดังนั้นจึงสนับสนุนให้เขตเศรษฐกิจต่างๆ เสนอและสนับสนุนโครงการใหม่ๆ มากขึ้น นอกจากนี้ ยังสนับสนุนให้มีการทบทวนโครงการต่างๆ เพื่อใช้เป็นแนวทางในการวางแผนในอนาคตของคณะทำงานท่องเที่ยวเอเปก อาทิ แผนปฏิบัติการเอเปกในการป้องกันและดำเนินการในเรื่องโรคระบาด ซึ่งคณะทำงานการท่องเที่ยวเอเปกจะต้องร่วมมือกับหน่วยงานอื่นเพื่อให้สามารถบรรลุเป้าหมายสำคัญที่เอเปกกำหนดไว้ ทั้งนี้ รวมถึงการทำงานร่วมกับองค์กรอื่น เช่น APEC Business Advisory Council: ABAC, World Travel & Tourism Council: WTTC, Pacific Asia Travel Association: PATA, World Tourism Organization: UNWTO, Association of Southeast Asian Nations: ASEAN และ Organization for Economic Cooperation and Development: OECD

เนื่องด้วย APEC Growth Strategy เป็นหนึ่งในโครงการที่มีความสำคัญลำดับสูงของ APEC Japan 2010 จึงได้เน้นถึงความสำคัญของการท่องเที่ยวที่มีต่อการเจริญเติบโตของทั้งภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก และของแต่ละเขตเศรษฐกิจ ดังนั้น การจัดทำบัญชีประชาชาติด้านการท่องเที่ยว (Tourism Satellite Account: TSA) เป็นสิ่งสำคัญ โดยเฉพาะในการคำนวณว่าการท่องเที่ยวมีบทบาทต่อการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจเพียงใด ในการนี้ จึงขอให้แต่ละเขตเศรษฐกิจนำ TSA ไปใช้ นอกจากนี้ ยังเชื่อว่าการท่องเที่ยวสามารถใช้ทรัพยากรทั้งธรรมชาติ วัฒนธรรมและมรดกโลก ให้เกิดประโยชน์สูงสุดและปกป้องทรัพยากรธรรมชาติเหล่านี้ได้ โดยการส่งเสริมให้มีการเดินทางท่องเที่ยวอย่างเหมาะสมมากขึ้น

จึงขอให้เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ ส่งเสริมการท่องเที่ยวโดยแบ่งปันข้อมูลกันและพยายามมีความร่วมมือกัน เพื่อให้มีการท่องเที่ยวแบบใหม่ ๆ รวมถึงการกระตุ้นความต้องการใหม่ ๆ และการลงทุนที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวอย่างกว้างขวางในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก รวมทั้งสนับสนุนการมีความร่วมมือระหว่างคณะทำงาน/เวทีต่าง ๆ ภายในเอเปก เช่น การจัดโครงการการท่องเที่ยวเชิงนิเวศ(Ecotourism Project) โดย Group on Services: GOS และคณะทำงานด้านการท่องเที่ยวเอเปก และรับทราบถึงผลงานด้านวิจัยเรื่องการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนที่เป็นประโยชน์ซึ่ง APEC International Center for Sustainable Tourism: AICST จัดทำ พร้อมทั้งได้เชิญชวนให้เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ เสนอโครงการใหม่ ๆ สุดท้ายประธานการประชุมได้แสดงความยินดีที่สหพันธรัฐรัสเซียจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปก ครั้งที่ 7 ในปี 2555 และขอบคุณที่ AICST PATA และ WTTC เข้าร่วมการประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวครั้งที่ 6 และยินดีที่จะมีความร่วมมือกันในอนาคต

1.3 ในส่วนของประเทศไทย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้กล่าวแสดงความขอบคุณรัฐบาลและประชาชนชาวญี่ปุ่นที่เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวครั้งที่ 6 และให้การต้อนรับเขตเศรษฐกิจต่าง ๆ อย่างดียิ่ง และยินดีที่ได้รับทราบว่า เป้าหมายหลัก 4 ประการของ APEC Tourism Charter ในปฏิญญาไซโลที่มุ่งเน้นการเปิดเสรีทางการค้าและการลงทุน เป็นประเด็นที่คณะทำงานด้านการท่องเที่ยวเอเปกจะยังคงมุ่งเน้น และมั่นใจว่าสมาชิกเอเปกจะประสบความสำเร็จตามเป้าหมายหลักที่กำหนดไว้ นอกจากนี้ ยังได้กล่าวถึงสถานการณ์การท่องเที่ยวของไทยก็ได้รับผลกระทบทางลบจากวิกฤตเศรษฐกิจ แต่ได้ฟื้นตัวในไตรมาสที่ 4 ของปี 2552 โดยมีนักท่องเที่ยวเดินทางมาเยี่ยมเยือนรวม 14.1 ล้านคน ทำให้เศรษฐกิจของไทยฟื้นตัวในช่วง 6 เดือนแรกของปี 2553 ทั้งนี้ คาดว่าในปี 2553 เศรษฐกิจไทยจะขยายตัวถึงร้อยละ 7 และมั่นใจว่าจะมีนักท่องเที่ยวเดินทางมาเยี่ยมเยือนถึง 14.5 ล้านคน ตามเป้าหมายที่วางไว้ รวมทั้งนำเสนอมาตรการบรรเทาและฟื้นฟูการท่องเที่ยวต่าง ๆ ของกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาภายหลังเกิดเหตุวิกฤตทางการเมือง ทั้งนี้ได้มอบหมายให้รองผู้อำนวยการด้านตลาดเอเชียและแปซิฟิกใต้ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย เป็นผู้นำเสนอเรื่อง “การบริหารจัดการในภาวะวิกฤติ” (Risk Management and Crisis Management) ภายใต้หัวข้อย่อย “Tourism for New Strategic Growth in Asia-Pacific Region” เพื่อเป็นกรณีศึกษาจากเหตุการณ์จริงและเป็นตัวอย่างการบริหารจัดการที่เป็นรูปธรรม

ประเทศไทยโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้รับเกียรติเป็นตัวแทนของผู้เข้าร่วมประชุมทั้ง 21 ประเทศ เป็นผู้กล่าวขอบคุณเจ้าภาพ

2. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา เข้าร่วมงาน JATA World Tourism Congress and Travel Fair (JATA) 2010 ในวันที่ 24 - 26 กันยายน 2553 ณ Tokyo Big Sight กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

JATA World Tourism Congress and Travel Fair (JATA) 2010 เป็นงานส่งเสริมการขายสินค้าทางการท่องเที่ยวที่ใหญ่ที่สุดของประเทศญี่ปุ่น จัดโดยสมาคมบริษัทนำเที่ยวญี่ปุ่น (Japan Association of Travel Agents) และจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยครั้งนี้ นับเป็นการจัดงานครั้งที่ 22 มีหน่วยงานการท่องเที่ยวทั้งภาครัฐและเอกชนจากประเทศต่าง ๆ เข้าร่วมงานประเทศไทย โดยการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ได้ร่วมงานนี้อย่างต่อเนื่องวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความเชื่อมั่นและกระตุ้นตลาดด้านการท่องเที่ยว

/และในปีนี้...

และในปีนี้ผู้จัดงาน JATA ได้เรียนเชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเข้าร่วมพิธีเปิดงาน และให้สัมภาษณ์สื่อมวลชน เพื่อส่งเสริมและประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวของประเทศไทยในเชิงบวก

งาน JATA ครั้งนี้ผู้เข้าร่วมงานประกอบด้วย ผู้ประกอบการธุรกิจท่องเที่ยวทั้งภาครัฐ และเอกชนจาก 139 ประเทศทั่วโลก ร่วมออกบูธจำนวน 685 หน่วยงาน และมีผู้สนใจเข้าชมงานจำนวนทั้งสิ้น 111,232 คน จำแนกเป็นหน่วยงานด้านท่องเที่ยวจำนวน 39,492 คน และบุคคลทั่วไป จำนวน 71,740 คน ซึ่งคูหาประเทศไทยตลอด 3 วัน มีผู้มาติดต่อธุรกิจ และขอข้อมูลข่าวสารทางการท่องเที่ยวเป็นจำนวนมากโดยแหล่งท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยมจากผู้เข้าร่วมงานยังคงเป็นหาดทราย ชายทะเล ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม วิถีชีวิต อาหารไทย และนวดแผนไทย ทั้งนี้การจัดสาธิตศิลปวัฒนธรรมไทย และการจัดกิจกรรมภายในคูหาประเทศไทย เป็นส่วนหนึ่งในการดึงดูดให้ผู้เข้าร่วมงานสนใจประเทศไทยเพิ่มมากขึ้น และจากการประเมินแบบสอบถามผู้ประกอบการธุรกิจท่องเที่ยวไทยที่สมัครเข้าร่วมงานสรุปข้อมูลได้ดังนี้

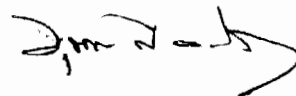
2.1 ผู้ประกอบการธุรกิจท่องเที่ยวไทยที่เข้าร่วมงาน JATA 2010 มีจำนวน 15 ราย ทั้งหมดมีความพึงพอใจในการเข้าร่วมงานและมีความประสงค์ที่จะเข้าร่วมงาน JATA ในปีต่อไปจำนวนร้อยละ 73.14

2.2 ผู้ประกอบการธุรกิจท่องเที่ยวไทยแต่ละรายมีโอกาสพบปะลูกค้าเฉลี่ยรายละ 30 - 32 บริษัท โดยแบ่งเป็นลูกค้ารายเก่าร้อยละ 77 และลูกค้ารายใหม่ร้อยละ 23 ซึ่งส่วนใหญ่มีลูกค้าในตลาดญี่ปุ่นอยู่แล้ว จึงเป็นการกระชับความสัมพันธ์กับลูกค้าเดิมให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น พร้อมทั้งเสนอขายสินค้าและบริการใหม่ๆ และส่วนหนึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อแสวงหาลูกค้าใหม่ สำหรับธุรกิจภาคเอกชนไทยหลายรายซึ่งคุ้นเคยกับการเจรจาธุรกิจในตลาดญี่ปุ่นอยู่เดิมได้ผนวกการทำ Sales Call ในช่วงก่อนหรือหลังการจัดงาน JATA เพื่อเพิ่มโอกาสในการเจรจาธุรกิจอีกด้วย

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา โดย ททท. จึงขอส่งสรุปรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองนาราและกรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา รายละเอียดตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนเพื่อโปรดพิจารณานำเรียนคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายชุมพล ศิลปอาชา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
กลุ่มงานตลาดเอเชีย และแปซิฟิกใต้
โทร. 0 2250 5500 ต่อ 1690 - 94
โทรสาร 0 2250 5618